

— Drilled Hole ONLY - DO NOT Print Lines Or These Words

AngelRide[™]
Infant Car Bed

AngelGuard[™]

***Manual de
instrucciones***



⚠ ADVERTENCIA: Evite lesiones graves o la muerte -
¡Lea y comprenda este manual!

Para instrucciones en Inglés, llamar al: 1-330-723-5928
o en línea en www.angel-guard.com

1*** MENSAJE PARA LOS PEDIATRAS Y EL PERSONAL MÉDICO**

Esta cama para el automóvil ha sido diseñada para transportar a los bebés de corta edad pequeños acostados en posición supina (sobre su espalda) o, en caso de necesidad médica, en posición prona (sobre el estómago) o sobre el costado derecho.

Antes de dar el alta a un bebé de corta edad para su transporte en esta cama para el automóvil, el bebé de corta edad nacido prematuramente debe ser evaluado de acuerdo con las recomendaciones de la Academia Norteamericana de Pediatría para el “transporte seguro de los bebés prematuros y los bebés que pesen menos de lo normal al nacer”.

Los bebés de corta edad deberán estar colocados en posición supina (sobre su espalda, mirando hacia arriba) a menos que las necesidades médicas específicas del bebé de corta edad requieran que esté colocado en posición prona (sobre el estómago) o sobre el costado derecho. En esta cama, nunca se deberá colocar a los bebés de corta edad sobre su costado.

- Para colocar al bebé de corta edad sobre el costado derecho:

Cuando se coloque sobre el costado, se deberá usar un acolchado debajo de la cabeza del bebé de corta edad para dar apoyo a la cabeza y mantener las vías respiratorias abiertas. El pediatra o el personal médico designado por el hospital deberá evaluar al bebé de corta edad y determinar el acolchado necesario. El acolchado deberá ser mínimo y firme para evitar los posibles problemas respiratorios que podrían causar asfixia.

El pediatra o el personal médico designado por el hospital deberá enseñar a los padres o personas a cargo cómo colocar y supervisar debidamente al bebé de corta edad en la cama para el automóvil.

- Para colocar al bebé de corta edad sobre el costado derecho:

Enseñe a los padres o personas a cargo cómo colocar correctamente el acolchado debajo de la cabeza y dígales que el acolchado deberá ser mínimo y firme para evitar los posibles problemas respiratorios que podrían causar asfixia.

- NO use almohadas u otros objetos blandos como acolchado debajo de la cabeza. Los objetos blandos pueden hacer que el bebé respire el mismo aire que expulsa, lo cual puede ocasionar asfixia.
- NO añada acolchados debajo del bebé entre el torso y la almohadilla de la cama para el automóvil o entre el torso y el arnés, lo cual puede hacer que el niño salga despedido en caso de choque.

- Supervisión del bebé de corta edad:

Enseñe a los padres y personas a cargo que debido a las necesidades médicas especiales de los bebés prematuros y/o que pesen menos de lo normal al nacer, se debe supervisar al bebé de corta edad en todo momento mientras se encuentra en la cama para el automóvil. Para los bebés de corta edad colocados sobre el estómago o el costado derecho, un adulto debe estar sujeto en el asiento junto a la cama para el automóvil para poder supervisar visualmente y escuchar al bebé de corta edad en todo momento.

⚠️ ADVERTENCIA ⚠️ Riesgo de **MUERTE** o **LESIONES GRAVES**

El no seguir las instrucciones y las etiquetas de la cama para el automóvil puede causar que su bebé de corta edad se golpee contra el interior del vehículo durante una parada repentina o un accidente.

Para evitar lesiones graves o la muerte del bebé de corta edad:

- **Fije este sistema de sujeción infantil con un cinturón de seguridad del vehículo, como se indica en este manual. El sistema de cinturón de seguridad del vehículo DEBE sujetar firmemente la cama para el automóvil.**
- **Sujete siempre al bebé de corta edad y ajuste bien las correas del arnés. NO coloque acolchados o frazadas debajo de las correas del arnés o del bebé de corta edad.**
- **El arnés DEBE estar correctamente ensamblado. El arnés DEBE pasar a través de las ranuras para el arnés y bajo el panel central de la cama para el automóvil.**
- **Use la cama para el automóvil sólo en los asientos traseros del vehículo orientados hacia adelante. No la use jamás en los asientos delanteros del vehículo con una bolsa neumática de seguridad, en los asientos del lado del conductor del vehículo o en asientos del vehículo orientados hacia el lado o la parte trasera del vehículo.**
- **Los padres o las personas a cargo deben supervisar al bebé de corta edad en todo momento cuando se encuentra en la cama para el automóvil.**
- **Use solamente piezas o accesorios fabricados por AngelGuard. Las piezas o accesorios de otros fabricantes podrían alterar la seguridad de la cama para el automóvil.**
- **Fije bien el equipo médico fuera de la cama para el automóvil.**

⚠️ ADVERTENCIA ⚠️ Riesgo de **MUERTE** o **LESIONES GRAVES**

- Compruebe que la cama para el automóvil no esté dañada ni le falten piezas.
- Reemplace la cama para el automóvil después de un accidente. No vuelva a usar la cama para el automóvil.
- Registre su cama para el automóvil con el fabricante.
- **NO** permita que se reutilice después de un accidente. Pueden haber ocurrido daños que no se pueden detectar. La cama para el automóvil **DEBERÁ** ser reemplazada.

Para evitar lesiones graves o la muerte por estrangulamiento, asfixia, caídas o vuelcos:

- No deje nunca al bebé de corta edad desatendido en la cama para el automóvil, incluso, cuando está dormido.
- Siempre ajuste bien las correas del arnés. No deje nunca las correas del arnés aflojadas o desabrochadas.
- Use la cama para el automóvil solamente en un vehículo. La cama para el automóvil **DEBE** estar sujeta por el cinturón de seguridad del vehículo.
- **NO use la cama para el automóvil fuera del vehículo para transportar al bebé, para uso en el hogar o en un carro de supermercado.**
- **NO** agregue frazadas o almohadas debajo del bebé de corta edad. **NO cubra las ranuras de ventilación.**

Ningún sistema de sujeción infantil puede garantizar protección contra lesiones en cualquier situación posible, pero su uso adecuado ayuda a reducir el peligro de lesiones graves o la muerte.

5**ÍNDICE**

Mensaje para los pediatras y el personal médico.....	1
Advertencias	3
Índice.....	5
Componentes de la cama para el automóvi.....	7
Lista de chequeo de seguridad.....	8
Límites de estatura y peso.....	9
Selección de la ubicación del asiento en el vehículo.....	10
Instalación de la cama para el automóvil en el vehículo.....	13
Colocación del bebé de corta edad en la cama para el automóvil.....	17
Cinturones de seguridad del vehículo.....	24
Abrazadera de inmovilización.....	26
Información adicional.....	30
Uso en los aviones.....	30

LATCH (Anclaje inferior y correa de sujeción para niños /En inglés: Lower Anchorage and Tether for Children).....	31
Información para registro.....	32
Cama para el automóvil de segunda mano.....	33
Cuidado y limpieza.....	35
Reinstalación del arnés y la almohadilla de la cama para el automóvil.....	36

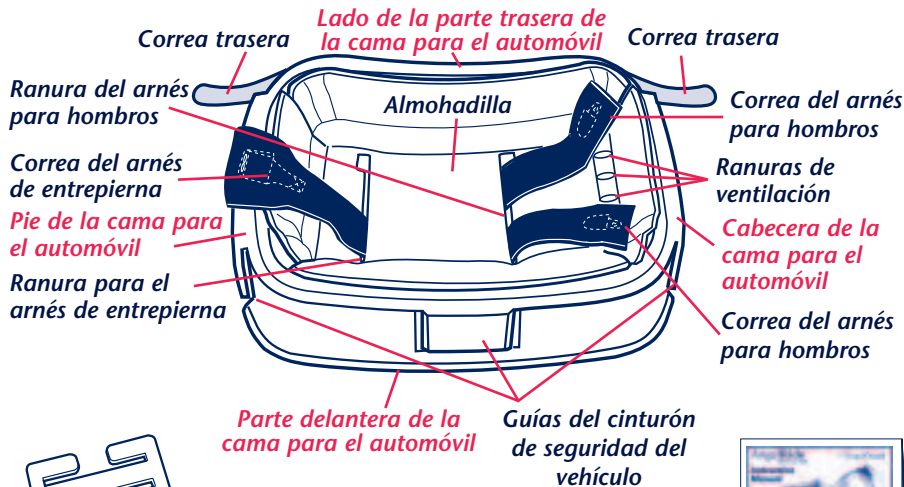
PARA PONERSE EN CONTACTO CON ANGEL GUARD

¡Nuestro objetivo es que cada producto sea el mejor producto posible!

También nos comprometemos a apoyar nuestros productos después de la compra. Si desea hablar con Angel Guard acerca de su producto, sírvase ponerse en contacto con nuestro Departamento de servicio al cliente, llamando al 1-330-723-5928, enviando un fax al 1-330-722-4755, o visitando nuestro sitio Web, www.angel-guard.com. Nuestro personal experto está listo para responder a sus preguntas acerca del uso seguro, piezas o mantenimiento del producto. Cuando llame, tenga el **número de modelo y la fecha de fabricación** (impresos en el fondo de la cama para el automóvil) a su disposición para que su llamada sea procesada con rapidez y eficiencia.

Guarde este manual en el lugar de almacenamiento incluido en el fondo de la cama para el automóvil.

* COMPONENTES DE LA CAMA PARA EL AUTOMÓVIL



Abrazadera de inmovilización (guardada en la parte trasera de la cama para el automóvil)



Manual de instrucciones

* LISTA DE CHEQUEO PARA LA SEGURIDAD

Siempre:

- ✓ Lea y comprenda el manual de instrucciones y las etiquetas de la cama para el automóvil.
- ✓ Siempre siga las instrucciones del pediatra o del personal médico designado por el hospital para la colocación y supervisión del bebé de corta edad.
- ✓ Coloque la cama para el automóvil en los asientos traseros siempre que sea posible.
- ✓ Ajuste bien el arnés.
- ✓ El arnés DEBE ir bajo el panel central de la cama para el automóvil.
- ✓ Instale la cama para el automóvil de manera segura con el cinturón de seguridad del vehículo.
- ✓ Compruebe la seguridad de la instalación con cada uso.
- ✓ Registre su cama para el automóvil con el fabricante.

Nunca:

- ⊘ Nunca use la cama para el automóvil en el asiento delantero del vehículo con una bolsa neumática de seguridad.
- ⊘ Nunca use la cama para el automóvil en un asiento del vehículo en el lado del conductor.
- ⊘ Nunca deje al niño desatendido.
- ⊘ Nunca use la cama para el automóvil después de la fecha indicada en el fondo de ésta.
- ⊘ Nunca permita que nadie (niñera, parientes, etc.) use la cama para el automóvil sin haber comprendido antes todas las instrucciones y las etiquetas del producto.

✱ LÍMITES DE ESTATURA Y PESO

Los bebés prematuros o que pesen menos de lo normal al nacer requieren cuidados especiales y pueden correr un riesgo especial al viajar en un vehículo. Consulte con el médico o el personal médico designado acerca de los requisitos de colocación y transporte antes de que usted y su bebé de corta edad abandonen el hospital.

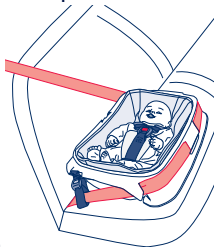
La Academia Norteamericana de Pediatría (AAP) recomienda que los bebés prematuros nacidos antes de 37 semanas de gestación sean vigilados en caso de que sufran una posible apnea, bradicardia o desaturación de oxígeno antes de abandonar el hospital. Un bebé de corta edad que haya sufrido desaturación, apnea o bradicardia documentadas en posición semierguida deberá viajar en posición supina o prona. La AAP recomienda también que las familias reduzcan al mínimo los viajes para esos bebés de corta edad.

Esta cama para el automóvil ha sido diseñada para un bebé de corta edad:

- Cuyo peso sea menos de 4,1 kg (9 libras) y cuya estatura sea menos de 51 cm (20 pulgadas). Esta cama para el automóvil no ha sido diseñada para proteger a un bebé de corta edad que sobrepase estos límites.
- El tamaño físico permite que el arnés esté bien ajustado (vea la página 23).
- No use la cama para el automóvil si el arnés no se puede ajustar para adaptarse bien al niño dejando como máximo el espacio de un dedo entre el arnés y el hombro del niño (vea la página 23).

Esta cama para el automóvil no ha sido diseñada para proteger a un bebé de corta edad que sobrepase estos límites.

Una vez que el bebé de corta edad sea demasiado grande para la cama para el automóvil, consulte con el médico acerca de transferir al bebé de corta edad a un sistema de sujeción infantil orientado hacia atrás u otro producto para bebés de corta edad más grandes con necesidades especiales.



SELECCIÓN DE LA UBICACIÓN DEL ASIENTO EN EL VEHÍCULO

ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves o la muerte del bebé de corta edad:

- **Nunca use la cama para el automóvil en el asiento delantero del vehículo con una bolsa neumática de seguridad. Su niño podría sufrir lesiones graves en la cabeza o en el cuello si se abre la bolsa neumática de seguridad contra la cama para el automóvil.**
 - **Nunca use la cama para el automóvil en un asiento del vehículo en el lado del conductor.**
 - **Use solamente un asiento del vehículo en el cual el sistema de cinturón de seguridad del vehículo sujetará firmemente la cama para el automóvil.**
-
- Según las estadísticas de accidentes, los niños de 12 años de edad o menos están más seguros cuando se encuentran debidamente sujetos en los asientos traseros, en lugar de los asientos delanteros de un vehículo.
 - Lea el manual del propietario del vehículo o póngase en contacto con el fabricante del vehículo para asegurarse de que el fabricante permite el uso de un sistema de sujeción infantil en el asiento seleccionado.
 - Para reducir el riesgo de lesiones en la cabeza y en el cuello, la cama para el automóvil se deberá colocar de tal manera que la cabeza del niño esté cerca del centro del vehículo.
 - NO use un asiento del vehículo en el cual la cabeza del niño esté cerca de la puerta o el lado del vehículo.

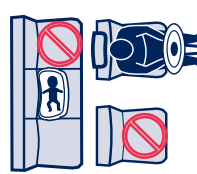
11

Asientos aceptables:

- **Asiento trasero del vehículo:**
 - Use solamente los asientos trasero central (C) y trasero del lado del pasajero (P).

**Asientos aceptables – Información adicional:**

- Algunos cinturones de seguridad del vehículo en el asiento central trasero pueden ser demasiado cortos para rodear la cama para el automóvil. NO use un extensor para el cinturón. Mueva la cama para el automóvil a otro asiento en el lado del pasajero del vehículo.
- Use solamente asientos del vehículo cuyo respaldo esté trabado en posición erguida. Compruebe que el respaldo del asiento esté trabado.
- Siempre que sea posible, mantenga el lugar cerca de la cabeza del bebé de corta edad libre de pasajeros o cualesquiera objetos como sistemas de sujeción, reposabrazos del vehículo, cajas, bolsas de la compra y equipos médicos.



Pies hacia el lado del pasajero del vehículo

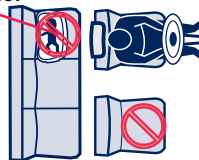
No use nunca estos asientos:• **Asiento trasero del vehículo:**

- Nunca use la cama para el automóvil en el lado del conductor del vehículo.

• **Asiento delantero del vehículo:**

- Nunca use la cama para el automóvil en el asiento delantero del vehículo con una bolsa neumática de seguridad.

- Para los vehículos con bolsas neumáticas de seguridad en el asiento delantero del lado del pasajero, consulte el manual del propietario de su vehículo para ver las instrucciones de instalación de un sistema de sujeción infantil.

Lado del conductor del vehículo

DO NOT place rear-facing child seat on front seat with air bag. DEATH OR SERIOUS INJURY can occur. The back seat is the safest place for children 12 and under.



NO coloque el asiento infantil para el automóvil orientado hacia atrás en el asiento delantero del vehículo que tenga una bolsa neumática de seguridad. El niño podría MORIR o SUFRIR LESIONES GRAVES. El asiento trasero es el lugar más seguro para los niños de 12 años o menores.

• **Asientos del vehículo orientados hacia la parte trasera o el lado del vehículo:**

- Nunca use la cama para el automóvil en los asientos del vehículo orientados hacia la parte trasera del vehículo.
- Nunca use la cama para el automóvil en los asientos del vehículo orientados hacia el lado del vehículo.



✳ INSTALACIÓN DE LA CAMA PARA EL AUTOMÓVIL EN EL VEHÍCULO

⚠ ADVERTENCIA ⚠

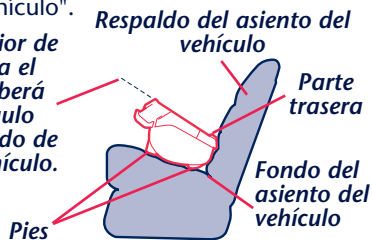
Para evitar lesiones graves o la muerte del bebé de corta edad:

- **Siga las instrucciones de la cama para el automóvil y del manual del propietario del vehículo para ubicar, colocar y asegurar correctamente la cama para el automóvil en todo momento.**
- **Fije la cama para el automóvil con un cinturón de seguridad del vehículo, como se indica en este manual.**
- **La cama para el automóvil debe estar sujeta en todo momento por el cinturón de seguridad del vehículo.**

- 1** Coloque la cama para el automóvil en un asiento aceptable. Vea la sección "Selección de la ubicación del asiento en el vehículo".

Asegúrese de que las cuatro patas estén asentadas sobre el fondo del asiento del vehículo y que la parte trasera de la cama para el automóvil esté contra el respaldo del asiento del vehículo.

La parte superior de la cama para el automóvil deberá estar en ángulo hacia el respaldo de asiento del vehículo.



2 Sujete la cama para el automóvil:

- Coloque el cinturón de seguridad del vehículo.

Asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo no esté torcido.

Pase el cinturón de regazo del vehículo a través de las tres guías para el cinturón de la cama para el automóvil y abroche el cinturón de seguridad del vehículo.

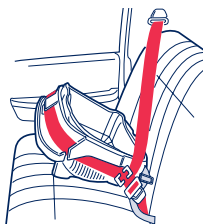
NOTA: El cinturón para hombros del vehículo **NO** debe pasar por las guías para el cinturón de la cama para el automóvil.

Apriete el cinturón de regazo del vehículo:

- Presione hacia abajo con firmeza el centro de la cama para el automóvil para comprimir el cojín del vehículo mientras aprieta el cinturón de regazo del vehículo.



Cinturón de regazo solamente



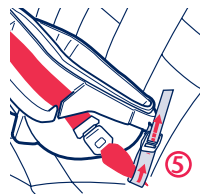
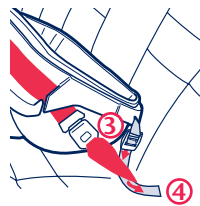
Cinturón de regazo y hombros



15

3 Fije la correa trasera de **cada** extremo de la cama para el automóvil alrededor del cinturón de seguridad del vehículo:

- Saque la correa de la pieza de ajuste del cinturón.
 - Levante la pieza de ajuste del cinturón y empuje la correa hacia arriba, a través de la pieza de ajuste del cinturón **1**.
 - Tire de la correa hacia abajo, a través de la pieza de ajuste del cinturón **2**.
- Deslice la correa trasera hacia abajo, entre la cama para el automóvil y el cinturón de seguridad del vehículo **3**, y por debajo del cinturón de seguridad del vehículo hacia el exterior **4**.
- Vuelva a sujetar la correa trasera.
 - Pase el extremo de la correa trasera hacia arriba, a través de la ranura central de la pieza de ajuste del cinturón **5**.



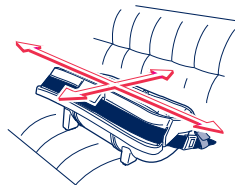
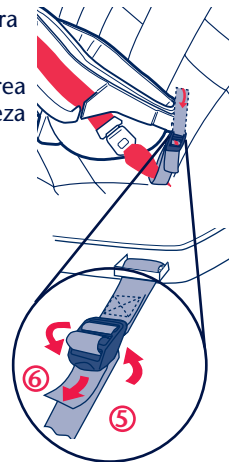
- Pase la correa trasera hacia abajo, a través de la ranura inferior de la pieza de ajuste del cinturón ⑥.
- Sujete la pieza de ajuste del cinturón y apriete la correa trasera, tirando de ésta hacia abajo, a través de la pieza de ajuste del cinturón.

- Compruebe la colocación de la correa trasera para asegurarse de que se haya pasado exactamente como se muestra.

4 Compruebe la seguridad de la instalación:

- Tire de delante hacia atrás y de izquierda a derecha para comprobar la seguridad de la instalación. El cinturón de regazo del vehículo **DEBE** permanecer apretado.

Si el cinturón de seguridad del vehículo no permanece apretado, vea el manual del propietario del vehículo y la sección sobre "Cinturón de seguridad del vehículo" o mueva la cama para el automóvil a otra ubicación en el vehículo. **16**



COLOCACIÓN DEL BEBÉ DE CORTA EDAD EN LA CAMA PARA EL AUTOMÓVIL

Consulte con el médico o el personal del hospital para saber cómo colocar al bebé de corta edad para viajar. Los bebés prematuros o que pesen menos de lo normal al nacer tienen necesidades médicas especiales que afectarán cómo se debe colocar al bebé de corta edad en la cama para el automóvil.

- Siempre coloque al bebé de corta edad sobre la espalda, a menos que el pediatra o el personal médico designado por el hospital le recomiende que coloque al bebé de corta edad sobre el estómago o sobre el costado derecho.
- Si coloca al bebé de corta edad sobre el costado derecho, consulte al pediatra o al personal médico designado por el hospital acerca del uso de un acolchado debajo de la cabeza para dar apoyo a la cabeza y mantener las vías respiratorias abiertas.
 - NO use almohadas u otros objetos blandos como acolchado debajo de la cabeza.
 - NO coloque el acolchado debajo del torso del niño o debajo del arnés.
- Pregunte al médico o al personal del hospital cómo sujetar correctamente el equipo médico.

ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves o la muerte en caso de una parada repentina o un accidente:

- **Fije bien el equipo médico fuera de la cama para el automóvil.**

ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves o la muerte en caso de que el niño salga despedido en un accidente:

- **Coloque y sujete al bebé de corta edad en la posición correcta.**
- **Las correas del arnés de la cama para el automóvil se deben colocar sobre los hombros y la entrepierna y ajustarse bien cada vez que se use. NO use ropa o ropa de abrigo que interfiera con el ajuste del arnés de la cama para el automóvil.**
- **Las correas del arnés no deben estar torcidas.**
- **NO coloque al bebé de corta edad acostado sobre el costado izquierdo.**
- **El arnés DEBE estar correctamente ensamblado. El arnés DEBE bajar y pasar a través de las ranuras y por debajo del panel central del asiento para el automóvil.**
- **Use solamente piezas o accesorios fabricados por AngelGuard. Las piezas o accesorios, como cubiertas para las correas, cojines o acolchados, de otros fabricantes podrían alterar la seguridad de la cama para el automóvil.**
- **NO agregue frazadas o acolchados debajo de las correas del arnés o del torso del bebé de corta edad.**

ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves o la muerte causadas por asfixia o estrangulamiento:

- **Cuando el bebé de corta edad está en posición supina o prona, no use nunca acolchados adicionales o frazadas en la zona de la cabeza o cerca de la cara del bebé de corta edad. NO cubra las ranuras de ventilación.**
- **Cuando coloque al bebé de corta edad sobre el costado derecho, coloque un acolchado firme debajo de la cabeza del niño según las instrucciones del pediatra o del personal médico designado por el hospital.**
- **Siempre ajuste bien las correas del arnés. No deje nunca las correas del arnés aflojadas o desabrochadas.**
- **Debido a las necesidades médicas especiales de los bebés prematuros y/o que pesan menos de lo normal al nacer, se DEBE supervisar al bebé de corta edad en todo momento mientras se encuentra en la cama para el automóvil.**
- **Para los bebés de corta edad colocados sobre el estómago o el costado derecho, un adulto debe estar sujeto en el asiento junto a la cama para el automóvil para poder supervisar visualmente y escuchar al bebé de corta edad en todo momento.**

Colocación del arnés para el uso:

Siempre coloque al bebé de corta edad sobre la espalda, a menos que el pediatra o el personal médico designado por el hospital le recomiende que coloque al bebé de corta edad sobre el estómago o sobre el costado derecho. ①

Para usarse con el bebé de corta edad acostado de espaldas o boca abajo:

- Deslice las correas del arnés a lo largo de las ranuras del arnés hacia la parte trasera de la cama para el automóvil ①.



Para usarse con el bebé de corta edad sobre el costado:

- Deslice las correas del arnés a lo largo de las ranuras del arnés hacia la parte delantera de la cama para el automóvil ②.



Coloque las correas del arnés de manera que el cuello del arnés, donde se juntan los hombros, esté en el borde de la ranura del arnés para hombros ③.

Inspeccione las correas del arnés. NO DEBEN estar torcidas

NOTA: Si se usa una frazada para dar más abrigo, se debe colocar fuera de las correas del arnés y arropando al bebé de corta edad. Asegúrese de que no haya frazadas u otros artículos debajo del bebé de corta edad o encima de las ranuras de ventilación de la almohadilla.



21

Colocación del bebé de corta edad en la cama para el automóvil:

- 1** Coloque al bebé de corta edad sobre la espalda, boca abajo o sobre el costado derecho. El arnés debe estar correctamente colocado para el bebé de corta edad. Vea la sección "Colocación del arnés para el uso".

NOTA: Las ilustraciones muestran al bebé de corta edad acostado de espaldas. Siga los mismos pasos para colocar y sujetar al bebé de corta edad acostado boca abajo o sobre su costado derecho. Coloque los hombros del bebé de corta edad a la altura de la abertura de la ranura para el arnés de hombros.

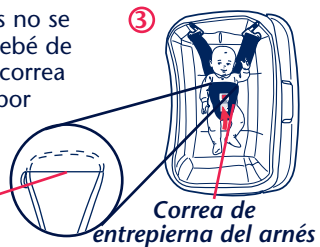


- 2** Coloque la correa de entretierna del arnés y la hebilla entre las piernas del bebé de corta edad.

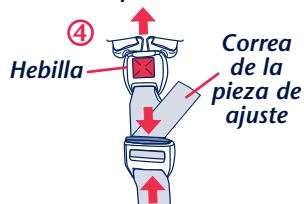


- 3** Compruebe que la correa de entpierna del arnés no se extienda hasta el área del cuello y la barbilla del bebé de corta edad. Si es así, doble la parte superior de la correa de entpierna del arnés hacia abajo, metiéndola por debajo.

Doblez de la correa de entpierna del arnés



- 4** Para alargar el arnés, apriete la pieza de ajuste del cinturón y tire de la hebilla.



- 5** Coloque las correas para hombros del arnés sobre los hombros del bebé de corta edad e inserte las lengüetas de la hebilla en la hebilla (escuchará un chasquido).

Tire de las lengüetas de la hebilla para asegurarse de que están trabadas.



23

- 6** Tire de la correa de la pieza de ajuste para ajustar bien las correas del arnés. Una correa del arnés bien ajustada no deberá permitir ninguna holgura. Permanece en una línea relativamente recta sin aflojarse. No hace presión sobre la piel del niño ni empuja su cuerpo en un sentido no natural.

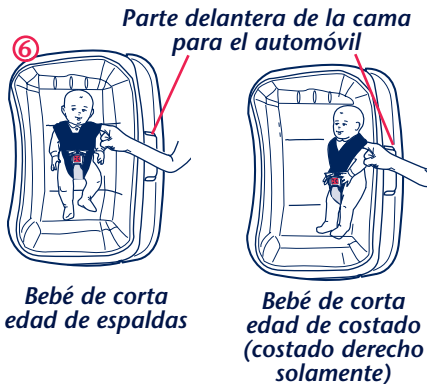
Compruebe el ajuste del arnés:

- El ajuste correcto no permite el espacio suficiente para colocar más de un dedo entre el hombro del bebé de corta edad y las correas del arnés para hombros.

- 7** Si coloca al bebé de corta edad sobre el costado, coloque una frazada doblada o un acolchado firme debajo del lado derecho de la cabeza del bebé de corta edad para dar apoyo a la cabeza y mantener las vías respiratorias abiertas según las instrucciones del pediatra o del personal médico designado por el hospital. El acolchado debe ser mínimo y firme para evitar el posible riesgo de asfixia.

- NO use almohadas u otros objetos blandos.
- NO coloque el acolchado debajo del torso del bebé de corta edad o debajo del arnés.

- 8** Vuelva a comprobar el cinturón de seguridad del vehículo - **DEBE** sujetar la cama para el automóvil en su lugar.



* CINTURONES DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO

ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves o la muerte del bebé de corta edad:

- **La cama para el automóvil debe estar bien sujeta en todo momento por un cinturón de seguridad del vehículo (o la porción de regazo de un cinturón de regazo y hombros) que permanezca apretado mientras conduce.**
- **NO use sistemas de cinturón de seguridad del vehículo que no mantengan sujeta la cama para el automóvil en todo momento.**

Lea esta sección con atención para obtener información sobre los sistemas de cinturón de seguridad del vehículo y consulte también el manual del propietario del vehículo y cualesquiera etiquetas del cinturón de seguridad del vehículo. Si no está seguro si los cinturones de seguridad del vehículo son seguros para usarlos con la cama para el automóvil, póngase en contacto con el fabricante del vehículo o póngase en contacto con AngelGuard llamando al 1-330-723-5928 o visite www.angel-guard.com.

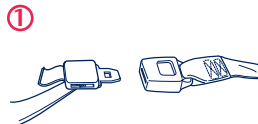
25

Sistemas de cinturón de seguridad del vehículo apropiados para el uso con la cama para el automóvil:

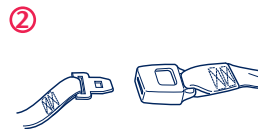
Los siguientes sistemas de cinturón de seguridad del vehículo se pueden usar con la cama para el automóvil si la ubicación del asiento cumple todos los demás requisitos de estas instrucciones y los requisitos del manual del propietario del vehículo.

Cinturones de regazo del vehículo:

- **Cinturón de regazo ajustable manualmente ① – se ajusta manualmente y permanece apretado.** Este tipo de cinturón de seguridad del vehículo se aprieta tirando el exceso de cinturón una vez que está abrochado. Este tipo de cinturón de seguridad del vehículo se encuentra con mayor frecuencia en el asiento trasero central.



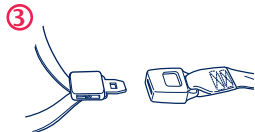
- **Cinturón de regazo con retractor que se trava automáticamente ② – ajusta la longitud automáticamente pero no se puede alargar una vez que está abrochado.** Este cinturón tiene un retractor que se trava automáticamente (A.L.R. en inglés), que no permite que el cinturón de seguridad del vehículo se alargue sin tener que desabrochar el cinturón de seguridad del vehículo y comenzar desde el principio.



Cinturones de regazo y hombros del vehículo:

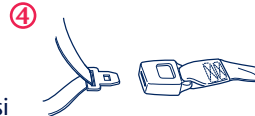
- **Combinación de cinturón de regazo y hombros con placa de cierre inmovilizadora ③.**

Una vez abrochado, este tipo de cinturón de seguridad del vehículo tiene una placa de cierre que no permite que la porción de regazo del cinturón de regazo y hombros se afloje. Este cinturón de seguridad del vehículo no requiere una abrazadera de inmovilización.



- **Combinación de cinturón de regazo y hombros con una placa de cierre que puede deslizarse libremente por el cinturón de seguridad del vehículo ④.**

Este cinturón de seguridad del vehículo requiere una abrazadera de inmovilización a menos que el cinturón de seguridad del vehículo se pueda convertir de otra manera para trabar el cinturón de regazo.



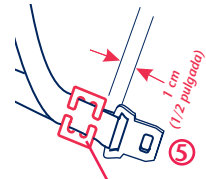
Vea el manual del propietario del vehículo para averiguar si el cinturón de seguridad del vehículo se puede convertir para evitar el movimiento de la porción de regazo del cinturón de seguridad. En caso contrario, se DEBE usar la abrazadera de inmovilización.

Abrazadera de inmovilización



Para instalar la abrazadera de inmovilización (guardada en el respaldo de la cama para el automóvil):

- Instale la cama para el automóvil y apriete el cinturón de seguridad del vehículo.
- Sujete los cinturones de seguridad del vehículo juntos al nivel de la placa de cierre y desabroche.
- Deslice la abrazadera de inmovilización por los cinturones de seguridad, aproximadamente a 1 cm (1/2 pulgada) de la placa de cierre ⑤.
- Vuelva a abrochar el cinturón de seguridad.
- Compruebe de nuevo la seguridad de la instalación y que el cinturón de regazo permanezca apretado.



Abrazadera de inmovilización

27

Sistemas de cinturón de seguridad del vehículo NO apropiados para la cama para el automóvil:**⚠ ADVERTENCIA ⚠**

Para evitar lesiones graves o la muerte del bebé de corta edad:

- **NO use los siguientes tipos de sistemas de cinturón de seguridad del vehículo con la cama para el automóvil. No sujetarán firmemente la cama para el automóvil en su lugar.**
- **La abrazadera de inmovilización metálica incluida con este producto NO hará que ninguno de estos cinturones de seguridad del vehículo sea seguro.**

Cinturón de regazo del vehículo:

- NO use un cinturón de regazo que permanece flojo después de abrochar el cinturón de seguridad y ya que en caso de una parada repentina o un accidente, éste se podría alargar antes de trabarse ⑥. Este cinturón de seguridad del vehículo tiene un retractor que se trava en caso de emergencia (E.L.R. en inglés). Se usa a menudo en combinación con un cinturón para hombros motorizado. Dado que estos cinturones de regazo se aflojan si se tira de ellos lentamente, la cama para el automóvil podría moverse a una posición peligrosa. Este cinturón de seguridad del vehículo NO sujetará firmemente la cama para el automóvil.



NOTA: Es posible que pueda convertir su cinturón con E.L.R. a uno que sea seguro. Consulte el manual del propietario del vehículo para obtener más información o póngase en contacto con el fabricante del vehículo.

Cinturón de regazo y hombros del vehículo:

- **NO use una combinación de cinturón de regazo y hombros en la cual cada correa tenga un retractor en un extremo y esté cosida a la placa de cierre en el otro extremo ⑦, a menos que el cinturón de regazo se pueda trabar en posición.**

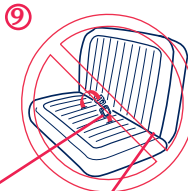
Si el cinturón de regazo no se puede trabar cuando se ajusta alrededor de la cama para el automóvil, vea el manual del propietario de vehículo para obtener más información sobre el uso del cinturón de regazo. Este cinturón de seguridad del vehículo **NO** sujetará firmemente la cama para el automóvil.



- **NO use un cinturón de seguridad del vehículo que esté fijado a la puerta delantera de algún modo ⑧.**
Este tipo de cinturón de seguridad del vehículo está diseñado para abrirse con la puerta y rodear automáticamente al pasajero cuando se cierra la puerta. Este cinturón de seguridad del vehículo **NO** sujetará firmemente la cama para el automóvil.



- Algunos cinturones de seguridad del vehículo anclados delante del pliegue del asiento no sujetarán firmemente la cama para el automóvil ⑨.
NO use un cinturón de seguridad del vehículo anclado delante del pliegue del asiento, a menos que sujete firmemente la cama para el automóvil.



*Cinturón por
delante del pliegue
del asiento*

*Pliegue
del asiento*

29

- **NO** use un cinturón para hombros del vehículo que se mueva por un rail para rodear automáticamente al pasajero cuando se cierra la puerta **10**. Este cinturón de seguridad del vehículo **NO** sujetará firmemente la cama para el automóvil.



Si tiene uno de los sistemas de cinturón de seguridad del vehículo indicados anteriormente:

- **NO** lo use para sujetar la cama para el automóvil.
- Busque un asiento del vehículo que tenga un cinturón de seguridad apropiado.
- Consulte con el fabricante del vehículo acerca de la instalación de un sistema de cinturón de seguridad del vehículo o piezas disponibles que se puedan usar para sujetar la cama para el automóvil.

* INFORMACIÓN ADICIONAL

Certificación

Esta cama para el automóvil cumple o excede todos los requisitos aplicables de la Federal Motor Vehicle Safety Standard 213 (Norma Federal de Seguridad 213 para Vehículos Motorizados) para ser usado en vehículos motorizados.

Uso en los aviones

Esta cama para el automóvil NO está certificada para ser usada en aviones.

Esta cama para el automóvil es demasiado larga para los asientos normales de los aviones.

Sujeción cuando no se está usando

Sujete siempre la cama para el automóvil con el cinturón de seguridad del vehículo, incluso, cuando el bebé de corta edad no está ocupando la cama.

Si no está debidamente sujeta, la cama para el automóvil puede lesionar a los demás pasajeros.

Vida útil

NO use la cama para el automóvil después de la fecha indicada en el fondo de ésta debido a los posibles cambios en los requisitos, piezas faltantes o historia de uso desconocida.

Busque: NO use este sistema de sujeción infantil después de diciembre

Año

Protección del asiento del vehículo

Para proteger el asiento del vehículo, use una alfombrilla delgada, una toalla delgada o una frazada delgada debajo y detrás de la cama para el automóvil.

Tiempo caluroso

Las piezas de la cama para el automóvil pueden calentarse mucho cuando están en el sol o en tiempo caluroso. Cubra la cama para el automóvil con una frazada para evitar la exposición al sol cuando está desocupada. Quite la frazada antes de colocar al bebé de corta edad en la cama para el automóvil.

Para evitar quemaduras, compruebe siempre la temperatura de todos los componentes antes de colocar al bebé de corta edad en la cama para el automóvil.

LATCH (Anclaje inferior y correa de sujeción para niños **/ En inglés: Lower Anchorage and Tether for Children)**

La Administración Nacional de Seguridad de Tráfico en Carreteras (National Highway Traffic Administration, NHTSA) ha definido los requisitos para un sistema de anclaje para la instalación de asientos para el automóvil, llamado LATCH. Vea el símbolo a la derecha. La NHTSA ha dispensado a las camas para el automóvil para bebés de corta edad de los requisitos para el sistema LATCH.

AngelGuard no ha encontrado que el sistema LATCH ofrezca beneficios para facilitar la instalación de este diseño de cama para el automóvil en comparación con la instalación con un cinturón de seguridad del vehículo. AngelGuard no fabrica un cinturón LATCH disponible en este momento para el uso con la cama para el automóvil.

Para obtener asistencia para la instalación o para informar sobre un problema con la instalación en un vehículo, póngase en contacto con AngelGuard llamando al 1-330-723-5928 o visite www.angel-guard.com.



Busque este símbolo.

INFORMACIÓN PARA REGISTRO

Los sistemas de sujeción infantil pueden ser retirados del mercado por motivos de seguridad. Usted debe registrar este sistema de sujeción para que podamos comunicarnos con usted en caso de una retirada del mercado. Envíe su nombre, dirección, dirección de correo electrónico si tiene uno, y el número de modelo y la fecha de fabricación del sistema de sujeción a:

Angel Guard Products, Inc.
7001 Wooster Pike
Medina, OH 44256

o llame a 1-330-723-5928

o envíe un fax al 1-330-722-4755

o inscríbese en nuestro sitio Web en www.angel-guard.com/registration.asp

Para información sobre la retirada del producto del mercado:

- Llame a la línea abierta del Gobierno de los EE.UU. para Seguridad de Automóviles, al 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153)
- www.nhtsa.dot.gov
- Llame a AngelGuard Products 1-330-723-5928
o visite www.angel-guard.com

* CAMA PARA EL AUTOMÓVIL DE SEGUNDA MANO

ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves o la muerte del bebé de corta edad:

- **NO use esta cama para el automóvil si le faltan las instrucciones o alguna pieza, si se ha modificado o si estaba en el vehículo durante un accidente.**
- **NO permita que se reutilice después de un accidente. Pueden haber ocurrido daños que no se pueden detectar. La cama para el automóvil DEBERÁ ser reemplazada.**

Cuando el bebé de corta edad sea demasiado grande para la cama para el automóvil, ésta se puede usar de nuevo para otro bebé de corta edad, siempre que se sigan estas indicaciones:

Indicaciones para volver a usar la cama para el automóvil:

- Confirme que la cama para el automóvil no ha estado en un accidente de vehículo.
- El producto se debe limpiar a fondo de acuerdo con la sección de "Cuidado y limpieza" de este manual.
- El arnés se debe reemplazar.
- AngelGuard recomienda el reemplazo de la almohadilla.

Los bebés prematuros y los bebés que pesen menos de lo normal al nacer requieren cuidados y medicamentos especiales. Debido a las limitaciones de limpieza del arnés, se debe reemplazar para cada nuevo bebé de corta edad. La almohadilla se puede lavar, sin embargo, AngelGuard recomienda el reemplazo de la almohadilla para cada nuevo bebé de corta edad.

NO use la cama para el automóvil si:

- Le faltan piezas, incluyendo el manual de instrucciones.
- La cama para el automóvil estaba en el vehículo durante un accidente.
- Se ha modificado o dañado la cama para el automóvil.
- La fecha de hoy es posterior a la "Fecha de no usar" indicada en el fondo de la cama para el automóvil.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Almohadilla de la cama para el automóvil:

- Lávela a máquina por separado en el ciclo de delicados. Déjala escurrir hasta que se seque.

Correas del arnés:

- Lave la superficie con jabón neutro y agua. Pase un paño con agua limpia para eliminar el jabón. Déjelas escurrir hasta que se sequen. NO las sumerja en agua.

Piezas de la hebilla y la pieza de ajuste del cinturón:

- Enjuague bajo un chorro de agua templada.

NO ponga jabón, soluciones de limpieza o lubricantes en el interior de las piezas de la hebilla o la pieza de ajuste.

Marco:

- Lave la superficie con jabón neutro y agua. Pase un paño con agua limpia para eliminar el jabón. Pase un paño para secarlo.

NO USE LEJÍA ni detergentes fuertes para el hogar. El uso de lejía o detergentes fuertes para el hogar puede debilitar las piezas de plástico, lo que puede causar que se rompan en caso de una parada repentina o un accidente.

* REINSTALACIÓN DE LA ALMOHADILLA Y EL ARNÉS

⚠ **ADVERTENCIA** ⚠

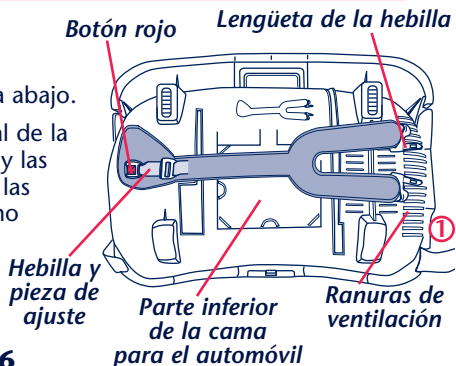
Para evitar lesiones graves o la muerte del bebé de corta edad:

- El arnés **DEBE** estar correctamente ensamblado para sujetar al bebé de corta edad en un accidente.
- Las ranuras de ventilación de la almohadilla se **DEBEN** colocar sobre las ranuras de ventilación del marco de la cama para el automóvil para evitar la asfixia.
- El arnés **DEBE** estar correctamente ensamblado. El arnés **DEBE** pasar a través de las ranuras para el arnés y bajo el panel central de la cama para el automóvil.

Ensamblaje del arnés:

- Voltee la cama para el automóvil hacia abajo.
- Coloque el arnés sobre el panel central de la cama para el automóvil con la hebilla y las piezas en la parte superior del arnés y las lengüetas de la hebilla sobre el extremo de la cama para el automóvil que tiene las ranuras de ventilación ①.

NOTA: Vea el diagrama en el fondo de la cama para el automóvil.



37

- Inserte el arnés izquierdo para hombros y la lengüeta de la hebilla a través de la abertura para la lengüeta en la cama para el automóvil y deslícelos en la ranura del arnés para hombros ②.

Repita para el arnés derecho para hombros.

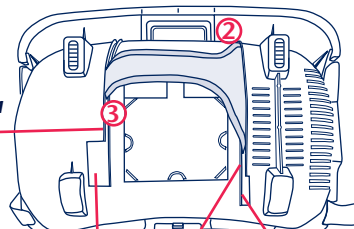
Asegúrese de que el arnés no esté torcido.

- Inserte la correa de entrepierña del arnés incluyendo la hebilla y la pieza de ajuste del cinturón a través de la abertura para la hebilla de la cama para el automóvil. Tire de la correa de entrepierña del arnés, la hebilla y la pieza de ajuste del cinturón de manera que la pieza de ajuste del cinturón pase también a través de la abertura para la hebilla. Deslice la correa de entrepierña del arnés en la ranura para la correa de entrepierña ③.

Asegúrese de que el arnés no esté torcido y de que la pieza de ajuste del cinturón esté dentro de la cama para el automóvil.

- Compruebe que el arnés esté pasado hacia abajo por la ranura para el arnés para hombros ④, bajo el panel central de la cama para el automóvil ⑤ y hacia arriba a través de la ranura para el arnés de entrepierña ⑥.

Ranura para el arnés de entrepierña

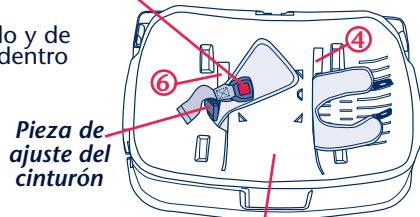


Abertura para la hebilla

Abertura para la lengüeta

Ranura del arnés para hombros

Botón rojo

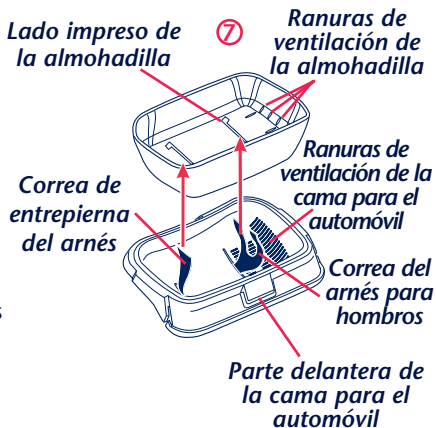


Pieza de ajuste del cinturón

⑤ *Panel central de la cama para el automóvil*

Ensamblaje de la almohadilla:

- Voltee la cama para el automóvil hacia arriba. Con el lado impreso de la almohadilla hacia ARRIBA, alinee el lado de la almohadilla con las ranuras de ventilación de la cama para el automóvil ⑦.
- Coloque la almohadilla dentro de la cama para el automóvil. Pase las correas del arnés a través de las ranuras de la almohadilla.



Drilled Hole ONLY - DO NOT Print Lines Or These Words —○

**Guarde este manual para utilización futura.
Guárdelo en el fondo de la cama para el automóvil.**



Medina, OH 44256
1-330-723-5928
www.angel-guard.com